



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BARKMERE TENUE VIRTUELLEMENT LE 12 JUIN 2021 À 10H00. COMPTE TENU DE LA SITUATION CAUSÉE PAR LA COVID-19 ET DE L'ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2020-074 DU 15 MARS 2020, LA SÉANCE SE DÉROULE À HUIS CLOS À LAQUELLE ASSISTAIENT :

Le maire / The Mayor :
Les conseillers / Councillors

Formant quorum / Forming the quorum

Également présent / Also in attendance and
par vidéoconférence/via video-conferencing :

OUVERTURE DE LA SÉANCE

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les Cités et Villes (RLRQ, chapitre C-19)* en s'abstenant de voter.

2021-063

CONSIDÉRANT le décret numéro 177-2020 du 13 mars 2020 qui a déclaré l'état d'urgence sanitaire sur tout le territoire québécois pour une période initiale de dix jours;

CONSIDÉRANT QUE l'état d'urgence sanitaire a été renouvelé jusqu'à la date des présentes:

CONSIDÉRANT l'arrêté 2020-074 de la ministre de la Santé et des Services sociaux qui permet au conseil de siéger à huis clos et qui autorise les membres à prendre part, délibérer et voter à une séance par tout moyen de communication;

CONSIDÉRANT qu'il est dans l'intérêt public et pour protéger la santé de la population, des membres du conseil et des officiers municipaux que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux soient autorisés à y être présents et à prendre part, délibérer et voter à la séance par conférence virtuelle.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Stephen Lloyd appuyé par monsieur le conseiller Jake Michael Chadwick, et unanimement résolu:

QUE le conseil accepte que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux puissent y participer par conférence virtuelle tout en y permettant l'accès à la population;

QUE la séance sera enregistrée et diffusée en direct sur la plate-forme ZOOM;

QUE l'enregistrement de la séance sera déposé sur le site Internet de la ville de Barkmere.

Le maire déclare la séance ouverte à 10H00.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BARKMERE HELD VIRTUALLY ON JUNE 12TH 2021 AT 10:00 A.M. DUE TO THE PRESENT SITUATION OF COVID-19 AND FOLLOWING THE REQUEST OF THE GOVERNMENT, THE MEETING WILL NOT BE HELD PUBLICLY AT WHICH WERE PRESENT:

Luc Trépanier, par vidéoconférence/via video-conferencing
Jake Michael Chadwick, par vidéoconférence/via video-conferencing
Marc Frédette, par vidéoconférence/via video-conferencing
Kimberley Lamoureux, par vidéoconférence/via video-conferencing
Stephen Lloyd, par vidéoconférence/via video-conferencing
Marc-Olivier Duchesne, par vidéoconférence/via video-conferencing
Chantal Raymond, par vidéoconférence/via video-conferencing

Martin Paul Gélinas, directeur général et secrétaire-trésorier /
Director General and Secretary-Treasurer.

OPENING OF THE SITTING

Unless otherwise indicated in these minutes, the mayor always avails himself of his privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act (CQLR, chapter C-19)* by abstaining from voting.

2021-063

WHEREAS decree number 177-2020 of March 13, 2020, which declared a state of health emergency throughout Quebec for an initial period of ten days;

WHEREAS the state of health emergency has been renewed until this day

WHEREAS order 2020-074 of the Minister of Health and Social Services which allows council to sit in camera and which authorizes members to take part, deliberate and vote at a meeting by any means of communication;

WHEREAS it is in the public interest and to protect the health of the population, members of council and municipal officers that this meeting be not held in publicly and that members of council and municipal officers be authorized to do so be present and take part, deliberate and vote at the session by virtual conference.

THEREFORE, it is moved by councillor Stephen Lloyd, seconded by councillor Jake Michael Chadwick and unanimously resolved:

THAT Council accepts that this meeting be not held publicly and that Council members and municipal officers may participate by virtual conference while allowing access to it to the population;

THAT the session will be recorded and broadcast live on the ZOOM platform;

THAT the recording of the meeting will be posted on the website of the Town of Barkmere.

The Mayor calls the sitting to order: it is 10:00 am.

CARRIED UNANIMOUSLY

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2021-064

Il est proposé monsieur le conseiller Stephen Lloyd, appuyé par monsieur le conseiller Marc Frédette et résolu à l'unanimité des membres présents,

D'ADOPTER l'ordre du jour tel que déposé, en retirant et reportant à la prochaine séance les points 4.2 et 7.1, soit:

1. **Adoption de l'ordre du jour**
2. **Adoption des procès-verbaux**
 - 2.1 Séance ordinaire du 8 mai 2021
3. **Affaires courantes**
 - 3.1 Annonces
 - 3.2 Correspondances
 - 3.3 APLÉ
 - 3.4 Loisirs Barkmere
 - 3.5 Suivi de la dernière séance
 - 3.6 Période de question (30 minutes)
4. **Finances et Administration**
 - 4.1 Résolution - Comptes à payer
 - 4.2 Adoption de la politique sur les conditions de travail
 - 4.3 Adoption du règlement numéro 263 pour la constitution d'un fonds de roulement
5. **Environnement**
 - 5.1 Nomination d'un membre au CCE
6. **Urbanisme**
 - 6.1 Dépôt du rapport du directeur général
 - 6.2 Approbation des plans, en vertu du règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro 206
 - 6.3 Avis d'une demande de modification réglementaire
7. **Infrastructures et services**
 - 7.1 Achat véhicule Toyota Tacoma usagé
8. **Loisirs et Culture**
9. **Affaires légales**
10. **M.R.C. et affaires régionales**
 - 10.1 Dernier conseil des maires
11. **Levée de la séance**

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2.1 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 8 MAI 2021

2021-065

PRENANT ACTE QU'une copie du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 8 mai 2021 été remise à chaque membre du conseil municipal au moins vingt-quatre heures avant la présente séance, conformément aux dispositions de l'article 333 de la Loi sur les Cités et Villes, RLRQ c C-19, le secrétaire-trésorier est dispensé d'en faire la lecture;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par monsieur le conseiller Jake Michael Chadwick, appuyé par madame la conseillère Kimberley Lamoureux et résolu à l'unanimité des membres présents,

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 8 mai 2021 soit approuvé tel que déposé par le secrétaire-trésorier.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. AFFAIRES COURANTES

1. APPROVAL OF THE AGENDA

2021-064

It is proposed by councillor Stephen Lloyd, seconded by councillor Marc Frédette and it is adopted unanimously by the council members present:

THAT the agenda be adopted as proposed, after having withdraw items 4.2 and 7.1, namely:

1. **Approval of the agenda**
2. **Adoption of the minutes**
 - 2.1 Regular meeting held on May 8th, 2021
3. **Current business**
 - 3.1 Announcements
 - 3.2 Correspondence
 - 3.3 BLPA
 - 3.4 Social Activities Barkmere
 - 3.5 Follow-up from last meeting
 - 3.6 Question period (30 minutes)
4. **Finance and Administration**
 - 4.1 Resolution - Accounts payable
 - 4.2 Employee Working Conditions Policy
 - 4.3 Adoption of the bylaw number 263 to establish a working capital fund
5. **Environment**
 - 5.1 Appointment of a member to the CCE
6. **Urban Planning**
 - 6.1 Tabling General Manager's report
 - 6.2 Approval of Plans pursuant to bylaw no. 206 – Architectural Installation and integration Plan (PIIA)
 - 6.3 Application for a regulatory change
7. **Infrastructure and Services**
 - 7.1 Purchase a used Toyota Tacoma vehicle
8. **Leisure and Culture**
9. **Legal Business**
10. **R.C.M and Regional Business**
 - 10.1 Latest Mayors' Council
11. **Meeting adjournment**

CARRIED UNANIMOUSLY

2. APPROVAL OF THE MINUTES

2.1 ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON MAY 8th 2021

2021-065

CONSIDERING THAT a copy of the Minutes of the regular meeting held on May 8th 2021 was given to each member of the Town Council not less than twenty-four hours before the present council meeting, thus conforming to Article 333 of the Cities and Towns Act, the secretary-treasurer is exempt from reading;

THEREFORE,

It is proposed by councillor Jake Michael Chadwick, seconded by councillor Kimberley Lamoureux and it is adopted unanimously by the council members present:

THAT the minutes of the regular meeting of council held on May 8th 2021 be adopted as deposited by the secretary-treasurer.

CARRIED UNANIMOUSLY

3. CURRENT BUSINESS

3.1 ANNONCES

Le maire mentionne qu'il commence à détester ces annonces de mauvaises nouvelles en début de Conseil... Il a de la peine à voir des membres de notre communauté nous quitter mois après mois.

Ce mois-ci, ce sont trois de nos concitoyens qui nous ont quittés. D'abord M. Vernon Vandewater, fils de Deborah Vandewater et neveu de Michael Tate. Vernon était un amoureux du Lac des Écorces et son décès tragique et inattendu laisse un grand vide. Toutes nos condoléances vont aux familles Vandewater et Tate.

Également, le maire déplore le décès de M. Jim Sullivan époux de Janice. Jim a été un fier résident de Barkmere, qui s'est impliqué dans notre communauté, même s'il n'a pas eu un rôle officiel. C'est à lui que l'on doit les belles sculptures de l'abri de l'Île Goulden. Au nom des membres du Conseil, le maire offre nos condoléances à Janice, ainsi qu'à ses enfants, Chris, Frank et Mélodie, et toutes leurs familles.

Finalement, M. Wilfried Fink, que nous connaissions tous sous le nom de « Bill », est décédé en Allemagne, entouré des siens. Bill faisait partie du contingent allemand relié à la compagnie Siemens, qui ont fait de Bark Lake leur pied-à-terre en Amérique au début des années 1980. Malgré la distance, il s'est impliqué dans notre communauté, joignant l'APLÉ durant quelques années. C'est avec une grande tristesse que j'offre nos condoléances à Heidi, Rainer, Martin et leurs familles. Bill laisse également dans le deuil son épouse Margit.

Le maire invite l'assemblée à tenir une minute de silence en mémoire de ces trois résidents.

Le mois dernier, nous avons constaté une grande quantité de déchets laissés dans la zone du débarcadère. Nous inclurons une photo de la scène disgracieuse dans les Échos de ce mois-ci. C'est complètement inacceptable, alors que nous apprécions tous la beauté naturelle de notre municipalité. Le maire explique que lorsque l'on prend possession d'un chalet, il peut y avoir du ménage à faire. Mais la Ville organise une collecte de gros rebuts deux fois par été, justement pour cette raison. Et comme vous avez pu le lire dans l'article du conseiller Stephen Lloyd, à Barkmere, c'est notre responsabilité personnelle à tous de disposer de nos rebuts de façon responsable. Le maire mentionne ne pas engager seulement la responsabilité de nos nouveaux citoyens, mais également celle des plus anciens, qui n'ont pas l'excuse de manquer d'information à ce sujet. Nous vous remercions de faire attention et de faire preuve de civisme.

D'ailleurs, le prochain Éco-centre mobile aura lieu le weekend du 19 juin. C'est le moment d'apporter vos déchets dangereux, vos gros rebuts, etc. Le but n'est pas d'enterrer tout cela, mais d'en faire la récupération et de les disposer de façon sécuritaire, ou encore de les recycler et réutiliser.

La Ville et l'APLÉ feront des campagnes de sensibilisation cet été sur la prudence, le civisme et les règles de navigation sur le Lac. La flotte de bateaux s'est modifiée au cours des récentes années, avec beaucoup plus de pontons qui se déplacent à vitesse très réduite ou se stationnent carrément dans les voies navigables, et des bateaux avec de puissants moteurs dont les conducteurs ne sont pas toujours très prudents. Avec la méconnaissance de la navigation nocturne, et le non-respect des règlements de navigation, c'est une recette pour des accidents graves. En plus de cette campagne,

3.1 ANNOUNCEMENTS

I am beginning to dislike these announcements of bad news at the start of the Council meeting... It makes me sad to see members of our community leave us month after month.

This month, we have three of our fellow citizens who have left us. First, M. Vernon Vandewater, son of Deborah Vandewater and nephew of Michael Tate. Vernon was a Bark Lake lover, and his tragic and unexpected death is a great loss. All our sympathies go to the Vandewater and Tate families.

Also, we regret the passing of Mr. Jim Sullivan, husband of Janice. Jim was a proud resident of Barkmere, who got involved in our community, even if he did not have an official role. We own the beautiful sculptures on the Goulden Island shelter. On behalf of the members of the Council, I express our sincere condolences to Janice, and to their children, Chris, Frank and Melodie, and all their families.

Finally, Mr. Wilfried Fink, whom we all knew by the first name of "Bill", has passed away in Germany, surrounded by his family. Bill was part of the German contingent linked to the Siemens company, which have made Bark Lake their "pied-à-terre" in America at the beginning of the 1980s. Despite the distance, he involved himself in our community, joining the BLPA for a few years. It is with great sadness that I offer our condolences to Heidi, Rainer, Martin and their families. Bill also leaves behind his wife Margit.

I invite the assembly to hold a minute of silence in memory of these three residents.

Last month, we have witnessed a great quantity of garbage left in the landing area. We will include a photo of the disgusting scene in the Echoes of this month. It is completely unacceptable, as we all appreciate the natural beauty of our municipality. I can understand that when we move into a cottage, there may be a clean up to do. But the Town organizes a large waste collection twice a summer, exactly for this reason. And as you can read in the article of Councillor Stephen Lloyd, in Barkmere, it is our personal responsibility to dispose of our waste in a responsible way. And I am not talking only about the responsibility of our new citizens, but also that of our older community members, who do not have the excuse of not having enough information. I thank you to be careful and to display a sense of civic respect.

By the way, the next mobile Eco-Centre will be held on the weekend of June 19th. That is the time to bring your hazardous waste, your large items, etc. The goal is not to bury all this, but to recuperate them and to dispose them in a secure manner, or also to recycle and re-use.

The Town and the BLPA will hold campaigns this summer to raise awareness on prudence, respect, and navigation rules on the Lake. The fleet of boats has changed over recent years, with more pontoons which navigate at a very low speed or are squarely parking in navigation ways, and with boats with powerful engines whose pilots are not always very careful. Along with the lack of familiarity with nightly navigation, and the non-respect of rules, this is a recipe for tragic accidents. On top of this campaign, the Sûreté du Québec has informed us that they will intensify their actions in this regard.

la Sûreté du Québec nous a informés qu'elle va également intensifier ses actions.

Les récentes ouvertures de chemin « forestiers » autour du Lac, ont causé une augmentation de la fréquentation. Beaucoup de nos résidents se sont plaints de la présence de VTT sur leur propriété, et du bruit provenant du Lac Félix, en amont du Lac des Écorces. Il semble que depuis quelques années, un terrain de camping « sauvage » s'y est développé, sans aucune installation septique, et aucun contrôle de la part du MFFP. Le maire a communiqué avec son collègue de Montcalm, pour essayer de prendre des actions concertées pour régler ce problème.

3.2 CORRESPONDANCES

Aucune correspondance officielle n'a été reçue depuis la dernière séance.

3.3 APLÉ

3.4 LOISIRS BARKMERE

3.5 SUIVI DE LA DERNIÈRE SÉANCE

3.6 PÉRIODE DE QUESTIONS (30 minutes)

Une période de questions est ouverte à 10h23; aucune personne n'ayant adressé une question la période de question est close à 10h24.

4. FINANCES ET ADMINISTRATION

4.1 COMPTES À PAYER

2021-066

Il est proposé par monsieur le conseiller Jake Michael Chadwick, appuyé par monsieur le conseiller Marc Frédette,

QUE les comptes décrits à l'annexe « A », ci-dessous en y ajoutant la réclamation de madame Kirstin Lachance pour la somme de 1 365,46\$ soient ratifiés et payés.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4.2 POLITIQUE SUR LES CONDITIONS DE TRAVAIL

Point reporté à la séance de juillet 2021.

4.3 ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 263 POUR LA CONSTITUTION D'UN FONDS DE ROULEMENT

2021-067

ATTENDU QU'en vertu de l'article 569 de la Loi sur les cités et villes, la Ville de Barkmere a le pouvoir de créer et d'opérer un fonds de roulement;

ATTENDU QUE ce fonds de roulement peut être constitué à même le surplus accumulé non affecté au fonds général;

ATTENDU QU'il est nécessaire d'adopter un règlement concernant la constitution de ce fonds et des modalités d'utilisation;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné par monsieur le conseiller Marc Frédette, lors de la séance ordinaire du

The recent opening of "forest" roads around the Lake have resulted in an increase of the "visitors". Many of our residents have complained about the presence of ATVs on their properties, and about the noise from Hart Lake, upstream from Bark Lake. It seems that for a few years now, a "wild" campground has been implemented, without any septic installation, and no control from the Ministry. I have contacted my colleague of Montcalm, to try and take concerted actions to fix this problem.

3.2 CORRESPONDENCE

No official correspondence was received since the last meeting.

3.3 BLPA

3.4 SOCIAL ACTIVITIES BARKMERE

3.5 FOLLOW-UP FROM LAST MEETING

3.6 QUESTION PERIOD (30 minutes)

A question period is open at 10:23am.

4. FINANCE AND ADMINISTRATION

4.1 ACCOUNTS PAYABLE

2021-066

It is proposed by councillor Jake Michael Chadwick, seconded by councillor Marc Frédette,

THAT the accounts listed in Appendix "A" below with the addition of Ms. Kirstin Lachance's claim for an amount of \$1 365.46 be ratified and paid.

CARRIED UNANIMOUSLY

4.2 EMPLOYEE WORKING CONDITIONS POLICY

Item postponed to July 2021 council meeting.

4.3 ADOPTION OF THE BYLAW NUMBER 263 TO ESTABLISH A WORKING CAPITAL FUND

2021-067

WHEREAS under article 569 of the Cities and Towns Act, the Town of Barkmere has the power to create and operate a working fund;

WHEREAS this working fund can be constituted from the accumulated surplus not allocated to the general fund;

WHEREAS it is necessary to adopt a by-law concerning the constitution of this fund and the terms of use;

WHEREAS a notice of motion was given by councillor Marc Frédette at the regular Council meeting held on May 8th 2021 and that the draft by-law was presented at this same meeting;

Conseil tenue le 8 mai 2021 et que le projet de règlement a été présenté à cette même séance;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le conseiller Marc Frédette, ET APPUYÉ par monsieur le conseiller Jake Michael Chadwick,

QUE le conseil municipal décrète qu'il soit statué et ordonné par le présent règlement ce qui suit :

ARTICLE 1. Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

ARTICLE 2. **But** - Le présent règlement a pour but de créer un fonds de roulement et de permettre au conseil municipal d'administrer de façon plus efficace et plus expéditive les affaires de la Ville, le tout conformément aux pouvoirs qu'elle possède en vertu de la *Loi sur les citées et villes*.

ARTICLE 3. **Création du fonds de roulement** – Le conseil crée, par les présentes, un fonds de roulement, conformément aux dispositions de l'article 569 de la *Loi sur les citées et villes*.

ARTICLE 4. **Mise à la disposition des sommes** – Afin de constituer ce fonds de roulement, le conseil approprie à même le surplus accumulé non affecté au fonds général de la Ville ou d'une partie de celui-ci, ou en décrétant un emprunt, ou en y affectant les revenus d'une taxe spéciale prévue au budget à cette fin, ou en effectuant plusieurs de ces trois opérations, ou encore utilisant toute autre forme prévue par la *Loi sur les citées et villes*, des crédits jusqu'à concurrence d'un total n'excédant pas le montant maximal stipulé à l'article 5 du présent règlement.

ARTICLE 5. **Montant maximal des fonds** – Le montant du fonds de roulement municipal créé en vertu des dispositions du présent règlement ne peut excéder 20% des crédits prévus au budget de l'exercice courant de la Ville.

Toutefois, si le montant du fonds excède le pourcentage prévu parce que le budget d'un exercice postérieur comporte moins de crédits que celui utilisé pour fixer ce montant, ce dernier peut demeurer inchangé.

ARTICLE 6. **Montant actuel des fonds** – Le montant de ce fonds de roulement est établi à la somme de 165 000\$.

Le montant de ce fonds est constitué par l'affectation à cette fin provenant de l'excédent de fonctionnement non affecté au 31 décembre 2020.

ARTICLE 7. **Emprunt sur le fonds de roulement** – Le conseil peut, par résolution, emprunter du fonds de roulement les deniers dont il a besoin pour toutes les fins de sa compétence, y compris les sommes dont il peut avoir besoin pour rencontrer les dépenses de la Ville au cours d'un exercice, en attendant la perception des revenus de ce même exercice.

ARTICLE 8. **Remboursement** – Tous emprunts fait par le conseil à même le fonds de roulement, à l'exception de ceux faits pour rencontrer les dépenses de la Ville au cours d'un même exercice, en attendant la perception des revenus de ce même exercice et qui doivent être remboursés au fonds dans les 12 mois de la date d'appropriation de l'emprunt, doivent être remboursés au fonds dans une période n'excédant pas 5 ans de la date de l'emprunt.

La résolution autorisant l'emprunt indique le terme de remboursement qui ne peut excéder 5 ans.

THEREFORE, it is proposed by councillor Marc Frédette, seconded by councillor Jake Michael Chadwick

THAT the council enacts the following:

ARTICLE 1. The preamble is an integral part of these regulations.

ARTICLE 2. **Goal** - The purpose of this by-law is to create a working fund and to allow the municipal council to more efficiently and expeditiously administer the affairs of the City, all in accordance with the powers it possesses by virtue of the Cities and Towns Act.

ARTICLE 3. **Creation of the working fund** - The council hereby creates a working fund, in accordance with the provisions of article 569 of the Cities and Towns Act.

ARTICLE 4. **Making sums available** - In order to constitute this working fund, the council appropriates from the accumulated surplus not allocated to the general fund of the City or part of it, or by decreeing a loan, or by allocating to it the revenue from a special tax provided for in the budget for this purpose, or by carrying out several of these three operations, or even using any other form provided for by the Cities and Towns Act, appropriations up to the amount of 'a total not exceeding the maximum amount stipulated in article 5 of these regulations.

ARTICLE 5. **Maximum amount of funds** - The amount of municipal working capital created under the provisions of this by-law may not exceed 20% of the appropriations provided for in the City's current fiscal year budget.

However, if the amount of the fund exceeds the planned percentage because the budget for a subsequent financial year has fewer appropriations than the one used to set that amount, the latter may remain unchanged.

ARTICLE 6. **Current amount of funds** - The amount of this working capital is established at the sum of \$ 165,000.

The amount of this fund is made up of the allocation for this purpose from the unallocated operating surplus as at December 31st 2020.

ARTICLE 7. **Borrowing from the working fund** - The council may, by resolution, borrow from the working fund the moneys it needs for all the purposes within its jurisdiction, including the sums it may need to meet the expenses of the City during a fiscal year, while awaiting the collection of revenue for that same fiscal year.

ARTICLE 8. **Reimbursement** - All loans made by the council from the working capital, with the exception of those made to meet the expenses of the Town during the same fiscal year, while awaiting the collection of revenues for that same fiscal year, and which must be repaid to the fund within 12 months of the date of appropriation of the loan, must be repaid to the fund within a period not exceeding 5 years from the date of the loan.

The resolution authorizing the loan indicates the repayment term, which cannot exceed 5 years.

La Ville doit prévoir, à chaque année, à même ses fonds généraux, une somme suffisante pour rembourser l'emprunt au fonds de roulement.

ARTICLE 9. Intérêts – Les intérêts du fonds de roulement sont appropriés comme revenu ordinaire de l'exercice au cours duquel ils sont gagnés.

ARTICLE 10. Entrée en vigueur – Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. ENVIRONNEMENT

5.1 NOMINATION D'UN MEMBRE DU CCE

2021-068

CONSIDÉRANT la démission de monsieur Douglas Hartley à titre de membre du Comité consultatif en environnement (CCE);

CONSIDÉRANT l'article 3 du règlement 165 de la Ville de Barkmere;

CONSIDÉRANT le besoin de s'assurer d'une bonne représentation au sein du CCE, et que les postes soient entièrement comblés;

CONSIDÉRANT la recommandation de l'Association de protection du lac des Écorces ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Jake Michael Chadwick, appuyé par monsieur le conseiller Stephen Lloyd, et résolu à l'unanimité des membres présents :

QUE Madame Marie-Hélène Lemarbre soit nommée membre du Comité consultatif en environnement de la Ville de Barkmere.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6. URBANISME

6.1 RAPPORT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Le directeur général fait rapport de l'émission des permis de construction ou de certificat d'autorisation et dépose le rapport sous l'annexe « B » rédigé par l'inspecteur municipal pour le mois de mai 2021 de même que la liste des mutations intervenues sur les immeubles du territoire de la ville de Barkmere.

2021-069

CONSIDÉRANT la vente par monsieur Klaus Lang et madame Barbara Lang de leur propriété sise au 5999, Lac des Écorces, connue sous le nom de Diamant Point, et que cette vente marque la fin de la relation avec la communauté de Barkmere, tel qu'exprimé dans un message adressé par monsieur Lang à tous les membres du conseil;

CONSIDÉRANT QUE la ville désire reconnaître les actions posées par la famille Lang destinées à protéger le caractère naturel du secteur du chemin Duncan dans les années 1980;

The Town must provide, each year, from its general funds, a sum sufficient to repay the loan to the working capital.

ARTICLE 9. Interest - Interest on working capital is appropriate as ordinary income for the year in which it is earned.

ARTICLE 10. Coming into force – This by-law come into force according the law.

CARRIED UNANIMOUSLY

5. ENVIRONMENT

5.1 APPOINTMENT OF A MEMBER TO THE CCE

2021-068

CONSIDERING the resignation of M Douglas Hartley as member of the Consultative committee on environment (CCE);

CONSIDERING article 3 of bylaw 165 of the Town of Barkmere;

CONSIDERING the need to ensure a good representation within the CCE, and that membership be totally filled;

CONSIDERING the recommendation from The Bark Lake Protective Association;

THEREFORE, councillor Jake Michael Chadwick moved, councillor Stephen Lloyd seconded, and it was unanimously resolved by all present:

THAT Ms Marie-Hélène Lemarbre be appointed as member of the Consultative committee on environment of the Town of Barkmere.

CARRIED UNANIMOUSLY

6. URBAN PLANNING

6.1 DIRECTOR GENERAL REPORT

The director general presents the issuance of construction permits or authorization certificates, and presents the municipal inspectors report on the appendix "B" for the month of May 2021 as well as the list of the transfers of properties of the territory of the city of Barkmere

2021-069

WHEREAS the sale by Mr. Klaus Lang and Mrs. Barbara Lang of their property located at 5999, Lac des Écorces, known as Diamant Point, and that this sale marks the end of the relationship with the community of Barkmere, as expressed in a message from Mr. Lang to all board members;

WHEREAS the council of the Town of Barkmere wishes to recognize the actions taken by the Lang family intended to protect the natural character of the Duncan road sector in the 1980s;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Stephen Lloyd, appuyé par monsieur le conseiller Jake Michael Chadwick, et résolu à l'unanimité des membres présents :

QUE le conseil municipal de la ville de Barkmere adresse nos plus sincères reconnaissances pour tous les efforts déployés par la famille Lang pour la protection et la conservation de l'environnement de la ville de Barkmere.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6.2 APPROBATION DES PLANS, EN VERTU DU RÈGLEMENT SUR LES PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA) NUMÉRO 206

2021-070

CONSIDÉRANT QUE la demande de modification de la construction en cours d'un bâtiment résidentiel au 2890, Lac-des-Écorces (propriété de René Gagnon) est soumise au Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro 206 parce qu'il comporte des modifications aux caractéristiques architecturales extérieures.

CONSIDÉRANT QUE le projet de modification a été étudié par le CCU lors sa réunion du 2 juin 2021 au regard des critères du Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro 206;

CONSIDÉRANT QUE le CCU est favorable à l'unanimité au projet de modification consistant au changement de couleur des revêtements des murs et de la toiture ;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil de la Ville de Barkmere a pris connaissance de l'avis favorable du CCU;

En conséquence, il est proposé par monsieur le conseiller Stephen Lloyd, appuyé par madame la conseillère Kimberley Lamoureux, et résolu à l'unanimité des membres présents :

QUE le Conseil de la Ville de Barkmere autorise la modification des plans et documents soumis au soutien de la demande en vertu du Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro 206 pour les travaux proposés au 2890, Lac-des-Écorces;

QUE l'inspecteur en bâtiment délivre le permis relié à la révision du projet en vertu du Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro 206.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6.3 AVIS D'UNE DEMANDE DE MODIFICATION RÉGLEMENTAIRE

2021-071

CONSIDÉRANT la demande adressée au conseil municipal de la part du propriétaire du 2209, Lac des Écorces à l'effet d'obtenir l'appui de la ville afin de modifier la réglementation applicable à l'installation d'un fil d'alimentation électrique sur le lit du lac des Écorces;

CONSIDÉRANT la documentation soumise au conseil par le demandeur, en particulier un texte préparé par monsieur Mathieu Tremblay-Frappier, urbaniste ;

THEREFORE, councillor Stephen Lloyd moved, seconded by councillor Jake Michael Chadwick, and unanimously resolved by the members present:

THAT the Municipal Council of the Town of Barkmere express our sincere gratitude for all the efforts made by the Lang family for the protection and conservation of the environment of the Town of Barkmere.

CARRIED UNANIMOUSLY

6.2 APPROVAL OF PLANS PURSUANT TO BY-LAW NO. 206 – ARCHITECTURAL INSTALLATION AND INTEGRATION (PIIA)

2021-070

WHEREAS THE application to modify a residential building new construction located at 2890 Lac-des-Écorces (Owner: René Gagnon) is subject to review under Architectural Installation and Integration Plan (PIIA) by-law #206 due to modifications of its exterior architectural characteristics;

WHEREAS THE project of this modification was studied by the CCU, at its meeting on June 2nd, 2021, in accordance with the criteria set forth in the Architectural Installation and Integration Plan (PIIA) by-law #206;

WHEREAS THE CCU unanimously supports the project to authorize the modification of the colors for roof and exterior walls;

WHEREAS THE Municipal Council of the Town of Barkmere has received the favourable notice of the CCU;

THEREFORE, councillor Stephen Lloyd moved, councillor Kimberley Lamoureux seconded, and it was unanimously resolved by all present:

THAT the Municipal Council of the Town of Barkmere approve the modification of the plans and documents submitted under the Architectural Installation and Integration Plan (PIIA) by-law #206 for the proposed works at 2890 Lac-des-Écorces;

THAT the building inspector issue the permit related to the review of the project pursuant to the Architectural Installation and Integration Plan (PIIA) by-law #206.

CARRIED UNANIMOUSLY

6.3 APPLICATION FOR OF A REGULATORY CHANGE

2021-071

WHEREAS the request addressed to the municipal council on behalf of the owner of 2209, Lac des Écorces in order to obtain the support of the Town in order to modify the regulations applicable to the installation of an electric power wire on the bed of Lac des Écorces;

WHEREAS the documentation submitted to council by the applicant, in particular a text prepared by Mr. Mathieu Tremblay-Frappier, town planner;

CONSIDÉRANT que cette demande a été soumise aux membres du CCU afin de produire une recommandation aux membres du conseil;

CONSIDÉRANT que suite à l'étude de cette demande par le CCU lors de sa réunion du 2 juin 2021, le CCU recommande au conseil de refuser au demandeur l'appui demandé pour des raisons environnementales et de sécurité.

CONSIDÉRANT la recommandation du CCU;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Stephen Lloyd, appuyé par madame la conseillère Kimberley Lamoureux, et résolu à l'unanimité des membres présents :

QUE le Conseil de la Ville de Barkmere refuse de donner suite à la demande formulée par le propriétaire du 2209, LDE tel que formulée au texte daté d'avril 2021 et préparé par monsieur Mathieu Tremblay-Frappier.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. INFRASTRUCTURES ET SERVICES

7.1 ACHAT VÉHICULE TOYOTA TACOMA USAGÉ

Point reporté à une séance ultérieure

8. LOISIRS ET CULTURES

9. AFFAIRES LÉGALES

10. M.R.C. ET AFFAIRES RÉGIONALES

10.1 DERNIER CONSEIL DES MAIRES

Résumé des discussions tenues lors de la dernière séance du conseil des maires de la MRC.

Le maire fait rapport verbal des activités du conseil des maires de la MRC des Laurentides.

11. LEVÉE DE LA SÉANCE

La prochaine séance régulière du Conseil se tiendra le 10 juillet 2021, à 10h00, au Centre Communautaire de la ville, à Barkmere, Québec.

LEVÉE DE LA SÉANCE

2021-072

Il est proposé par madame la conseillère Chantal Raymond, appuyé par madame la conseillère Kimberley Lamoureux,

QUE la séance du Conseil soit levée à 10h54.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

(Original signé)

Luc Trépanier
Maire/Mayor

WHEREAS that this request was submitted to the members of the CCU in order to produce a recommendation to the members of the council;

WHEREAS that following the study of this request by the CCU at its meeting of June 2nd 2021, the CCU recommends that the council deny the requester the requested support for environmental and safety reasons.

WHEREAS the recommendation of the CCU;

THEREFORE, it is moved by councillor Stephen Lloyd, seconded by councillor Kimberley Lamoureux, and unanimously resolved by the members present:

THAT the Council of the Town of Barkmere refuse to follow up the request made by the owner of 2209, LDE as formulated in the text dated April 2021 and prepared by Mr. Mathieu Tremblay-Frappier.

CARRIED UNANIMOUSLY

7. PUBLIC SERVICES

7.1 PURCHASE A USED TOYOTA TACOMA VEHICLE

Item postponed for a future council meeting

8. LEISURE AND CULTURE

9. LEGAL BUSINESS

10. R.C.M. AND GOVERNMENTAL AFFAIRES

10.1 LATEST MAYORS COUNCIL

A resume of the Council of Mayors of the R.C.M. was made by the mayor.

The mayor reports verbally on the activities of the council of mayors of the MRC des Laurentides.

11. MEETING ADJOURNMENT

The next regular Council meeting will be held on July 10th 2021 at 10:00am at the Barkmere Community Center in Barkmere, Québec.

CLOSING OF THE SITTING

2021-072

It is proposed by councillor Chantal Raymond, seconded by councillor Kimberley Lamoureux

THAT the session of the Town Council be adjourned at 10:54 am.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Original signed)

Martin Paul Gélinas
Secrétaire-Trésorier/Secretary-treasurer

ANNEXE A / APPENDIX A
Comptes à Payer / Accounts Payable

Ville de Barkmere					
Registre des chèques pour 15411111 Banque Nationale - Mont-Tremblant					
Town of Barkmere					
Cheque Log for 15411111 National Bank - Mont-Tremblant					
No.	Bénéficiaire	Montant	Date	Explication	
No.	Payee	Amount	Date		Explanation
EFP-1422	Hydro-Québec	\$371,12	2021-05-13	Électricité luminaires de rue	Electricity street lighting
EFP-1423	Hydro-Québec	\$314,79	2021-05-21	Électricité 194, chemin de Barkmere	Electricity 194 Barkmere Road
EFP-1424	Hydro-Québec	\$694,71	2021-05-21	Électricité 199, chemin de Barkmere	Electricity 199 Barkmere Road
EFP-1425	Bell Mobilité	\$48,25	2021-05-21	Cellulaire Inspecteur	Inspector's cellular
PPA	Paiements Globaux Canada SENC	\$75,99	2021-06-01	Location mensuelle carte débit	Monthly location debit card
EFP-1431	Carte Mastercard	\$18,84	2021-06-03	Registre foncier - Frais hébergement site web	Land Registry - Website hosting fee
		\$1 523,70		Total - Règlement 213	Total - Bylaw 213
EFP-1436	Christian Boyer	\$333,43	2021-06-17	Soudure quai municipal	Municipal Dock Welding
EFP-1437	Documents XMA inc.	\$218,64	2021-06-17	Imprimante - utilisation du 2021-04-01 au 2021-04-30 Imprimante - utilisation du 2021-05-01 au 2021-05-31	Printer - usage from 2021-04-01 until 2021-04-30 Printer - usage from 2021-05-01 until 2021-05-31
EFP-1438	Entreprise Patrick Labrosse	\$310,43	2021-06-17	Balayage stationnement	Parking sweep
EFP-1439	Gilbert P. Miller	\$10 290,26	2021-06-17	Déneigement 2020-2021 Contrat - 2e versement	2020-2021 Snow removal contract - 2nd installment
EFP-1440	Groupe DL Solutions informatiques	\$129,35	2021-06-17	Service technique rendu - Facture 605468	Prof. Svcs Rendered - Invoice 605468
EFP-1441	Les Services R.C. Miller	\$8 855,96	2021-06-17	Collecte déchets & recyclage avril 2021 Collecte déchets & recyclage mai 2021 Location conteneur 20 verges	Waste & recycling collection avril 2021 Waste & recycling collection mai 2021 Rental container 20 verges
EFP-1442	Maintenance Kevin	\$862,31	2021-06-17	Surveillance débarcadère & solidifier hangar à bateaux	Monitoring landing & solidifying boathouse
EFP-1443	Matériaux McLaughlin inc	\$1 402,88	2021-06-17	Entretien abris à bateaux	Boathouse maintenance
EFP-1444	Ministre des Finances	\$38 342,00	2021-06-17	Sûreté du Québec - 1e versement	Sûreté du Québec - 1st installment
EFP-1445	Municipalité de Montcalm	\$4 926,13	2021-06-17	2021 - Entente entretien chemin Duncan	2021 - Duncan road maintenance
EFP-1446	Shayne O'Shaughnessy	\$1 825,00	2021-06-17	Mise en place saison débarcadère 2021	Implementation of landing season 2021
EFP-1447	Kirstin Lachance	\$1 365,46	2021-06-17	Service-conseils en environnement	Environmental consultant services
		\$64 861,85		Total - Chèques	Total - Cheques
		\$22 282,21		Salaires et avantages sociaux	Wages and benefits
		\$88 667,76		Grand Total	Grand Total

ANNEXE B / APPENDIX B

Liste des Permis Émis/ List of Permits Issued

2021/06/04
11:52:48
Année 2021

VILLE DE BARKMERE/TOWN OF BARKMERE

N° Page

1

D/P Liste des demandes - Toutes

Demandes du 2021/05/01 au 2021/05/31

Demande	Ouverture	Complétées	Début	Fin	Émis le	Matricule	Propriétaire	Coût	N° permis
Certificat d'autorisation - Autre									
DPCAL210020	2021/05/07	//	2021/05/07	//	//	2196 02 0188 0 000 0000	BARON CHANTAL	150.00	
DPCAL210023	2021/05/19	2021/05/20	2021/05/19	2022/02/20	2021/05/20	2796 14 5715 0 000 0000	MILLER GORDON	150.00	CAL210017
DPCAL210024	2021/05/20	2021/05/20	2021/05/20	2021/02/20	2021/05/20	2397 05 4898 0 000 0000	CHICOINE SIMON	150.00	CAL210018
DPCAL210025	2021/05/28	//	2021/05/28	//	//	2195 44 8542 0 000 0000	MALCOLMSON BAILY BARBARA	150.00	
Total : 4		Certificat d'autorisation - Autre							
Permis de rénovation									
DPREL210019	2021/05/06	2021/05/07	2021/05/06	2022/11/02	2021/05/07	2496 02 8281 0 000 0000	CIAMPINI PAULA	100.00	REL210015
DPREL210021	2021/05/07	2021/05/20	2021/05/07	2022/11/03	2021/05/22	2096 90 1799 0 000 0000	BELLEROSE ANDRE ROBERT	50.00	REL210016
Total : 2		Permis de rénovation							